



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/51/L.4
8 October 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
第五十一届会议
2004年10月4日至15日，日内瓦
议程项目 8 (b)

贸易和发展理事会第五十一届会议报告草稿

报告员：Patrick Krappie 先生(南非)

发言者：

援助巴勒斯坦人民协调员	伊朗伊斯兰共和国
巴勒斯坦	突尼斯
巴西代表 77 国集团和中国	古巴
巴基斯坦代表亚洲集团和中国	摩洛哥
尼日利亚代表非洲集团	约旦
以色列	贝宁代表最不发达国家
埃及	俄罗斯联邦
美利坚合众国	中国
印度尼西亚	苏丹

请各代表团注意

这份报告草稿是分发给各代表团审定的临时案文。
对各代表团发言的修改意见请迟于 2004 年 10 月 19 日星期二送交：

UNCTAD Editorial Section
Room E.8108
传真：917 0056
电话：917 5656

技术合作活动：关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告 (临时议程 8 (b))

1. 为审议这一议程项目，理事会收到了以下文件：

“关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告” (TD/B/51/2)。

2. 援助巴勒斯坦人民协调员在介绍秘书处的报告时指出，在过去 20 年中理事会的议程一直包括了援助巴勒斯坦人民这一项目，这就证明人们广泛认为这个经济问题具有复杂的政治背景。在第十届和第十一届贸发大会上对于这一领域的工作取得了一致意见，这是贸发会议的一项重要成就。为了执行其任务，秘书处将贸发会议的三项主要工作合而为一：研究和分析、技术援助以及建立政府间共识。秘书处正在努力将贸发会议的全球前景纳入其工作方案的过程中也认识到了这个问题的特殊性。虽然贸发会议并不是处理巴勒斯坦的政治、安全、人道主义或者法律等方面问题的论坛，但是，它是审查巴勒斯坦发展问题的合适的联合国机构。

3. 这份报告强调指出，必须立即制定真正的巴勒斯坦发展规划和议程，将救济、复兴和发展等方面的努力纳入一个统一的框架。由于占领、地理上的孤立和分散、战争和机构不协调以及在执行安全理事会第 1397 号决议和国际社会路线图所设想的两个国家解决办法方面的前景不明朗等原因，巴勒斯坦经济继续存在严重的结构不平衡和脱离实际等问题。任何政治进程应当具有经济发展战略，而且即使在没有取得政治进展的情况下，巴勒斯坦的经济仍然表现出弹性和解决问题的能力，这些应当成为冲突期间和冲突以后时期制定发展规划的指导因素。

4. 贸发会议在这一方面的政策信息在巴勒斯坦和国际论坛上已经获得了越来越多的支持，并且已经体现在近年来在同巴勒斯坦紧密合作的情况下所实施的贸发会议向巴勒斯坦人民提供技术援助的方案之中。贸发会议全力投身于支持巴勒斯坦的发展努力以及同私营部门和国际发展组织建立新的伙伴关系。越来越多的捐助者认为，贸发会议是一个透明的发展机构，能够为巴勒斯坦人民提供高效益的技术援助。

5. 第十届贸发大会欢迎贸发会议向巴勒斯坦人民提供援助并且要求加强这种努力。圣保罗共识再次赞同贸发会议向巴勒斯坦人民提供援助并且要求提供更多的资源。由于巴勒斯坦权力机构和私营部门的机构能力有限以及当地的困难条件，贸发会议的援助巴勒斯坦人民股在联络、研究和确保贸发会议其他部门在援助工作上

的政策协调方面发挥了不可或缺的作用。然而，资金缺乏的情况日益严重，并且已经影响到技术援助的效率。由于预算外资源的经常性缺乏和没有保障，而且核心工作人员的数目减少，秘书处制定和执行技术援助计划的能力受到破坏。如果 2001 年以来一直调拨给援助巴勒斯坦人民的额外专业工作人员员额被取消的话，秘书处将无法接受巴勒斯坦权力机构有关提供新的技术援助项目的要求。秘书处在其今后几年中的工作方案里要强调的另外一个能力建设优先项目是：使得巴勒斯坦能够积极和系统地参与贸发会议的专家会议。

6. 现有的正常预算资源足够秘书处在某些领域内维持专门知识和政策分析能力，并且偶然提供咨询服务，但是不足以实施强化了了的、多部门的技术合作方案，也不足以确保巴勒斯坦部门代表和专家充分参加贸发会议的专家会议。为了尽快解决这个问题，秘书处准备同有关国家代表团以及捐助国的主管部门进行协商，就理事会有关主动资源调拨努力的审议采取后续行动。

7. 巴勒斯坦的代表说，虽然秘书处的援助巴勒斯坦人民的人员不多，但是他们为研究和理解巴勒斯坦经济以及以色列占领所产生影响作出的贡献是巨大的。他感谢贸发会议为巴勒斯坦人民所提供的各种形式的援助，同时强调必须将援助集中于正在崛起的巴勒斯坦国的能力建设和经济政策上。他促请秘书处和捐助国提供资源为必然到来的和平作出积极贡献，并且逐步转化为圣保罗共识的具体行动。

8. 奥斯陆协议规定必须以平等、互相尊重和伙伴关系的方式发展和平和经济。然而，自从协议通过以来又一个十年已经过去了，在以色列占领下的巴勒斯坦人民生活的所有方面都遭到了严重影响。最近以色列对于巴勒斯坦人民的屠杀、破坏民居以及将农庄和果园夷为平地等做法都说明以色列已经意识到占领即将结束。以色列希望巴勒斯坦国由同其保持良好关系的私营公司和非政府组织来管理，而不是由人民选举的合法的巴勒斯坦权力机构来行使主权，他提请国际社会以及政府间和非政府机构和组织注意这种十分荒谬的阴谋。

9. 以色列坚持采取单方面措施和无视巴勒斯坦权力机构，企图通过从地理上和政治上分割加沙地带和约旦河西岸达到分裂巴勒斯坦领土的目的等做法是徒劳的。巴勒斯坦在以色列从加沙地带撤军问题上的立场基于两方面的基本考虑：约旦河西岸和加沙地带是不可分割的领土；以色列在从加沙地带撤军的同时也应该根据路线图在约旦河西岸采取类似措施，同时必须同巴勒斯坦权力机构进行充分合作。

他吁请联合国所有会员国根据国际法院 2004 年 7 月 9 日就“关于在被占领的巴勒斯坦领土上修建围墙的法律后果”发出的咨询意见履行其法律义务。现在国际社会必须采取具体措施迫使以色列服从国际法。他要求采取必要措施抵制同修建围墙有关的公司和个人，同时禁止进口以色列移民的产品，以便迫使以色列考虑继续占领巴勒斯坦领土和违反联合国决议的代价。

10. 如果没有经济路线图帮助巴勒斯坦摆脱对于以色列的依赖，同时通过采取措施让巴勒斯坦享有同以色列一样的平等地位以便建立信心的话，政治路线图是不会有结果的。然而，如果以色列没有政治意愿推动建立一个以 1967 年 6 月边界为准的独立、民主和享有主权的巴勒斯坦国的话，那么，光有上述措施也是不够的。以色列有关摧毁和拖垮巴勒斯坦经济的政策造成了严重影响，除此以外，由于人员伤亡和人才外流，巴勒斯坦人力资源也出现了严重紧缺。

11. 人力资源对于一个国家的均衡增长和可持续发展是必不可少的，在战后重建的情况下尤其如此。他促请贸发会议秘书处在制定今后援助巴勒斯坦人民方案时考虑到这一点，并且侧重于发掘巴勒斯坦企业部门的潜力及其积极参与重建和发展的能力。他欢迎秘书处有关在 2005-2006 年期间复兴和发展巴勒斯坦经济的建议，其中包括有关加强援助巴勒斯坦人民的建议，同时他还促请援助方帮助贸发会议援助巴勒斯坦经济。

12. 最后他提到了在总结 1994 年以来经验教训基础上制定的促进经济迅猛发展的重建战略。巴勒斯坦决定承担今后经济重建的重任，特别是要克服战争和长期占领所带来的累积性的影响。然而，如果以色列不早做准备并且把自己从一个凭借枪炮维持统治的占领国转变为发展和平和经济的真正的伙伴，那么巴勒斯坦的努力是不可能成功的。和平是可以实现的，但是发动战争只需要一方，而实现和平必须依靠双方努力。

13. 巴西代表代表 77 国集团和中国发言，赞扬秘书处作出了不懈的努力。他促请秘书处加紧努力以便满足处于困苦之中的巴勒斯坦人民日益增长的要求，同时他还吁请理事会成员增加对于方案的支助。他对修建隔离障碍物对巴勒斯坦经济产生的不利影响表示关注。这种行为对于巴勒斯坦农业的影响是特别巨大的，由于修建隔离墙/障碍物而没收的土地位于 1967 年边界以东，是约旦河西岸最肥沃的农田。修建隔离墙可能会导致农业生产能力下降 20%。

14. 巴勒斯坦社会雇用了比 1999 年更多的国内工人，从而表现出空前的社会凝聚力，这是一个罕见的、值得鼓励的迹象。国际社会应该支持巴勒斯坦权力机构克服困难，提高在国内所吸收的劳动力的工资和生产率，并且保持经济增长。援助界也应该进行合作，帮助巴勒斯坦制定其发展议程和优先项目，即使在目前情况下也应如此。

15. 贸发会议给予巴勒斯坦的技术援助是已经增加，但是许多拟议中的活动仍然缺乏必要的资源。例如，由于资源紧缺，经营技术方案项目已经被迫中断。这种情况充分说明贸发会议给予巴勒斯坦人民的援助在资源方面要有更大的保障。资源紧缺可能会严重影响秘书处对于紧迫需求作出反应的能力，同时使得巴勒斯坦权力机构新的发展努力遭到进一步的限制。

16. 最后，他说秘书处的成功证明了贸发会议的援助是切合实际的和有效的。在实质性的运作方面之所以能够取得这种进展，只是因为从 2001 年以来关键的资源有了充分的保证。正如圣保罗共识所肯定地指出，要保持这种势头就需要维持足够的资源水平。

17. 巴基斯坦的代表代表亚洲集团和中国发言，表示赞赏贸发会议继续为巴勒斯坦人民提供援助。他强调亚洲集团对以色列继续执行隔离政策以及以色列对于巴勒斯坦领土的占领所造成的经济影响表示严重关注。特别是对在被占领的巴勒斯坦领土上修建隔离障碍物以及对巴勒斯坦农业造成新的损失表示严重关注。这种情况将加剧贫困和巴勒斯坦经济的结构性问题，因此使得巴勒斯坦人民被迫更加依赖以色列。

18. 捐助界应当帮助巴勒斯坦制定自己的发展议程和优先秩序。然而，他对缺乏资源的情况表示严重关注，因为这种情况已经造成目前的一个项目被迫中断以及援助巴勒斯坦人民股缺乏资源。这种情况将对秘书处的能力产生不利影响，会使得秘书处无法有效执行圣保罗会议和曼谷会议所规定的有关为巴勒斯坦人民提供更多援助的任务。他吁请理事会成员为秘书处的工作提供更多的有保障的和全面的预算外资源。最后，他促请国际社会加速对于巴勒斯坦人民的援助并且共同努力在国际合法性和两国解决办法的基础上实现持久和平。

19. 尼日利亚代表代表非洲集团发言。他表示充分赞赏贸发会议继续援助巴勒斯坦人民并且赞扬援助巴勒斯坦人民股在过去 20 年中所做的工作。非洲集团十分

关注占领对巴勒斯坦人民的影响以及冲突对于经济活动所造成的严重不利后果。他吁请增加国际社会对于巴勒斯坦人民的援助，并且强调指出了为贸发会议援助巴勒斯坦人民的方案提供必要资源的紧迫性。

20. 必须改进经济条件，帮助巴勒斯坦人民建立必要的机构，以便应付目前和将来的挑战。他还强调指出必须实现和平，联合国对此必须承担义务。最后，他表示支持在被占领的极为困难的条件下仍然不屈不挠的巴勒斯坦人民。

21. 以色列代表对于是否需要增加一个有关巴勒斯坦经济的特别项目以及是否需要在秘书处内设立一个专门处理这个问题的部门提出了疑问。在 50 个最不发达国家中有 45 个国家的人均国内生产总值要比巴勒斯坦权力机构低得多，而这些国家并没有获得优惠待遇。以色列仍然愿意同巴勒斯坦合作以改善其经济，并且支持加强巴勒斯坦经济和基础设施。

22. 他欢迎秘书处为复兴和重建巴勒斯坦经济而提出的措施，并且声明在实现这一目标方面必须要有切合实际的思路。然而，只要暴力行为持续存在，就不可能实现这一目标，在这种情况下是不可能实现经济发展的。巴勒斯坦必须改变它在四年前所作出的有关对以色列实行大规模暴力行为的决定，否则巴勒斯坦经济以及以色列经济是不可能复兴的。

23. 秘书处的报告有分析，似乎很全面，编写得也很专业，对此他表示欢迎。然而，报告的许多部分将经济恶化归咎于以色列，但是对于经济管理失误、垄断、腐败、缺乏透明性以及没有支持性的环境和明确的经济规划等问题却没有追究巴勒斯坦权力机构的责任。这份报告没有提到以色列在改进 2003 年经济中的作用、以色列为维持巴勒斯坦居民的生活方式而作出的持续努力以及共同贸易制度所带来的相对稳定的价格。总之，这份报告讨论的是结果，而不是原因。如果巴勒斯坦立即停止所有形式的恐怖主义活动，就会出现振兴巴勒斯坦经济的进程。

24. 报告中所提到的一些情况和数据，特别是有关以色列修建安全墙的后果的描述是极为夸张的。这份报告没有提到安全墙设有 24 个闸口，允许巴勒斯坦人自由出入和耕耘，也没有提到以色列为了平衡其安全需要和巴勒斯坦人的利益曾经采取措施改变了安全墙的走向。这份报告还就巴勒斯坦人所遭受的具体损失和贫困情况公布了一些错误的数字，这些数据未经巴勒斯坦统计局证实。

25. 根据以色列撤离加沙地带的意图，以色列曾经同世界银行和捐助界进行了对话，以便寻找复兴巴勒斯坦经济的方法，为“未来”作好准备。在秘书处的这份报告中对于巴黎经济协议的前景有一些暗示，而这项协议是双方经过深入的谈判才达成的，必须经过双方同意才能进行修订和修改。秘书处在提出有关预算外资源的要求之前，应当请巴勒斯坦权力机构提出一份报告，详细说明它准备采取哪些措施根据国际社会所提出的要求进行社会和经济改革。

26. 埃及代表说，她本来希望发言可以集中于在向巴勒斯坦人民提供援助领域中的积极事态发展以及对于这种援助的评估。她本来还希望至少可以集中讨论如何满足巴勒斯坦人民的需求，他们已经遭受了 50 多年的残酷的占领。然而，由于在当地发生的情况以及以色列占领军的行径，已经不可能讨论这些重要事项。以色列入侵所造成的巴勒斯坦人民的痛苦(特别是在最近几周内)包括其基础设施和水资源遭到破坏、人们遭到杀害以及神圣权利被剥夺。埃及外交部长在 9 月 24 日的联大会议上对于以色列占领军的行径提出了警告，因为这些行为包括摧毁房屋和基础设施、隔离政策、暗杀以及集体惩罚。

27. 秘书处的报告清楚地表明了占领所造成的经济影响和巴勒斯坦人民的痛苦。以色列政府目前正在修造的“隔离墙”将封锁绿色地带和隔离墙之间农田的 13%。国际法院认为，修建隔离墙是非法的。

28. 国际社会应当提供符合巴勒斯坦人民要求和优先秩序的援助，以便防止占领当局实现其目标。理事会可以根据圣保罗共识第 35 条的规定，通过向援助巴勒斯坦人民股提供足够的资源来加强国际努力。这是特别重要的，因为该股目前面临资源紧缺。理事会应该不仅仅通过新的预算外资源，而且通过重拨秘书处的正常预算资源来承担对该方案的义务。

29. 向巴勒斯坦人民提供所有援助的最终目标是巴勒斯坦的完全独立，而在十分不利的军事和政治环境中，是不可能实现这种目标的。她要求全面执行所有的有关决议，特别是有关要求以色列从所有被占领领土撤军的安全理事会第 242 号决议和第 338 号决议。

30. 最后，她提议加强埃及同贸发会议秘书处之间的合作，最近在巴勒斯坦、埃及和约旦之间的过境运输方面这种合作已经开始。她赞扬巴勒斯坦人民的决心和不屈不挠的精神，并且确信他们的斗争一定会导致基于国际合法性的国家独立。

31. 美利坚合众国代表说，在巴勒斯坦人民处境的原因方面可能会有不同意见，但是在巴勒斯坦人民近年来所遭受苦难的问题上没有不同看法，因为有关证据已经非常明确。美国政府在这个问题上的立场可以分为三点加以叙述。第一，和平是压倒一切的，无论是在政治方面或者在经济方面要取得任何进展都需要和平。这就要求巴勒斯坦在安全方面作出有效表现，同时需要一个可以有效领导其人民实现和平的巴勒斯坦权力机构。第二，进展需要有一个严肃的政治进程，需要实施旨在和平的路线图以及致力于两个国家的解决办法。最后，要克服持久的经济危机，就需要不断地作出人道主义努力，同时还要努力建立强有力和负责的巴勒斯坦机构。这一点比以往任何时候都要重要，因为在以色列撤出加沙地带之后，在振兴巴勒斯坦经济方面会遇到十分严重的挑战。

32. 美国在发展和人道主义努力方面都发挥了带头作用，自从 1993 年以来，已经向巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦人民提供了超过 10 亿美元的援助。仅在 2004 年，美国向巴勒斯坦人民提供的援助已经超过 2 亿美元。美国是约旦河西岸和加沙地带最大的双边捐助国。然而，同世界许多其他地方的情况一样，光靠钱是不能解决问题的。还要根据各方的良好意愿，需要它们进行建设性的合作来满足巴勒斯坦人民的需求，同时帮助这一地区重返和平之路。

33. 印度尼西亚代表强调指出，在被占领的巴勒斯坦领土上的不可容忍的战争状态可能会给整个地区带来严重的后果，同时也会对整个世界产生影响。如果巴勒斯坦人民没有机会在和平的环境中重建经济的话，那么国际社会的任何努力都不可能取得最大的效果。他对以色列修建隔离墙及其对巴勒斯坦经济造成的不利影响表示严重关切。

34. 他感到鼓舞的是：贸发会议一直参与了向巴勒斯坦人民提供发展援助的规划。今后必须提供更有重点和更加全面的援助，以便完成圣保罗共识在这个领域中所规定的明确任务，理事会对此应当予以赞同。他同意必须在救济(其中包括紧急援助)同发展之间建立联系。然而，他强调指出必须要有更有保障的资源，以便帮助巴勒斯坦人民解决多方面的问题，同时他促请捐助界继续和增加资助，以便贸发会议加强对巴勒斯坦人民的援助。

35. 伊朗伊斯兰共和国代表赞扬了贸发会议在过去 20 多年中向巴勒斯坦人民提供了援助。由于占领，巴勒斯坦的所有宏观经济指标均已下降。唯一上升的数据

涉及失业和赤字。他强调指出了修建隔离墙所造成的巨大的不利影响。他提出了这样一个问题：贸发会议是否准备继续以过去的形式和框架向巴勒斯坦人民提供援助或者鉴于巴勒斯坦形势的变化提供援助的结构也会随之变化。最后，他要求贸发会议在其今后的工作中分析和评估修建隔离墙在社会和经济方面对于巴勒斯坦发展所造成的影响。

36. 突尼斯代表感谢贸发会议努力援助巴勒斯坦人民。秘书处报告清楚地表明以色列占领及其隔离政策对于巴勒斯坦人民及其经济的影响。由于国内生产总值不断下降以及失业带来的严重后果，巴勒斯坦人日益贫困和痛苦，这种经济困苦是第二次世界大战以来所罕见的。贸发会议通过其工作对巴勒斯坦人民扩大了的需求作出了回应，因此，突尼斯代表团要求捐助界增加对这个方案的资助。

37. 古巴代表表示赞赏报告，并且对秘书处在困难条件下所取得的成功表示欢迎。她强调古巴政府完全支持巴勒斯坦人民的斗争。古巴深信贸发会议在经济发展方面的作用，特别是在援助巴勒斯坦人民方案方面的作用。她重申要求为贸发会议在这一领域中的活动提供更加有保障和更加全面的资源，从而援助巴勒斯坦人民。

38. 摩洛哥代表说，秘书处的报告表明，巴勒斯坦经济继续受挫，从而对巴勒斯坦人民的脆弱处境造成了十分严重的后果。需要重新确定援助巴勒斯坦人民的重点，以便满足其紧迫的需要。受到战争破坏的经济、路障以及占领当局的其他做法阻碍了巴勒斯坦人民的经济增长和发展。同时也不能无视政治和社会问题，因为它们是造成经济问题的主要因素。他强调指出，必须执行圣保罗共识中有关巴勒斯坦人民的规定，同时他吁请捐助国和国际社会支援巴勒斯坦人民。他还要求结束占领，因为只有公正和持久的和平才能导致各方的幸福。

39. 约旦代表强调指出，必须继续向巴勒斯坦人民提供技术援助，特别是考虑到最近占领军的做法升级，其中包括没收农田、执行隔离政策和剥夺谋生手段。约旦对于当地形势仍然非常关注，并且一贯竭尽所能推动建立本地区和平。

40. 贝宁代表代表最不发达国家发言，表示赞赏援助巴勒斯坦人民股所开展的工作，特别是在当地十分困难的条件下开展的工作。战争、贫困和人民的苦难使得情况越来越糟。国际社会所提供的援助正在遭到破坏，巴勒斯坦人民生活在水深火热之中。如果不改变这种状况，国际社会的努力是不会取得预期结果的。他提到了

理事会有关在斯里兰卡致力于和平事业的讨论，并且促请国际社会为实现和平承担义务，以便帮助巴勒斯坦人民返回本国重建家园。

41. 俄罗斯联邦的代表表示赞赏秘书处的报告，特别是考虑到当地形势的复杂性。在这个领域中所开展的工作是值得赞扬的，这份报告提供了有关巴勒斯坦人民经济状况的非常宝贵的信息。他表示俄罗斯真诚希望贸发会议继续开展在这个领域中的工作，因为这是为在这个地区实现持久和平作出了贡献。

42. 中国代表赞扬秘书处报告全面地分析了巴勒斯坦人民所面临的种种挑战。贸发会议的技术合作活动非常符合巴勒斯坦人民在努力拟定经济发展战略方面的具体需要。总的来说，他对贸发会议的工作表示满意，但是强调指出了他的关注：在巴勒斯坦经济迫切需要恢复的期间，援助巴勒斯坦人民股面临资源短缺。他希望国际社会能够在这一方面为贸发会议提供更多的资源。他还表示中国非常关注当地的情况发展以及必须为发展创造一个有利的和平环境。贸发会议是为巴勒斯坦人民提供这种专门的发展援助的唯一的联合国机构。中国真诚地赞赏贸发会议的工作。

43. 苏丹代表表示赞赏贸发会议的全面工作以及有关向巴勒斯坦人民提供援助的报告。当地的情况更加复杂，和平更加难以实现。他呼吁国际社会成员尽一切力量帮助巴勒斯坦人民重建其基础设施和经济。

-- -- -- -- --